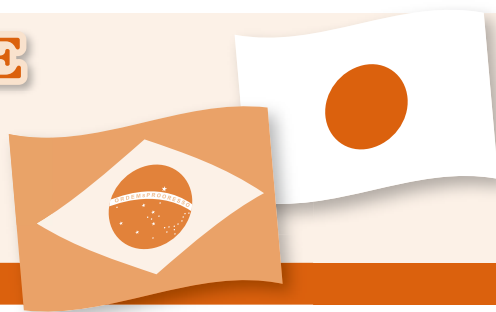


PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

※ A Home Page oficial da cidade de Takahama pode ser traduzido em 4 idiomas, Inglês, Chinês, Coreano e Português.

高浜市役所のお知らせ



ATENÇÃO Você sabe a diferença entre os 3 avisos para evacuação? ご注意 3つの避難情報 ちがいをご存知ですか?

Se a cidade decidir que é necessário fazer a evacuação, baseando-se nas informações meteorológicas e do nível de água dos rios, serão emitidos avisos de evacuação em três níveis, conforme o grau de perigo. Habitue-se a ter uma correta compreensão dos 3 tipos de avisos para evacuação, e solicitamos que tome atitudes rápidas de evacuação em casos de desastres naturais.

Pequeno Grau de perigo Grande	Tipos de avisos para evacuação	Ação a ser tomada
	避難準備・高齢者等避難開始 Hinan jyunbi Koureisha tou hinan kaishi Aviso para se preparar para uma possível evacuação. Iniciar evacuação pessoas Idosas, crianças, etc.	Os portadores de necessidades especiais, idosos, crianças pequenas, entre outras pessoas que levem mais tempo para se refugiar, devem dirigir-se ao local de abrigo. Os demais devem ficar preparados para evacuação.
	避難勧告 Hinan kankoku Alerta para evacuação	Retirar-se da zona de risco, e dirigir-se ao local de abrigo. ※ Se o fato de sair do local onde se encontra resultar em situação de risco de sua vida, procure por um local seguro e que garanta a sua segurança dentro da casa, prédio, etc., e procure refugiar-se.
	避難指示 (緊急) Hinan Shiji (Kinkyu) Ordem para evacuação (emergência)	Àqueles que ainda não foram para os abrigos, fazê-lo imediatamente. ※ Se o fato de sair do local onde se encontra resultar em situação de risco de sua vida, procure por um local seguro e que garanta a sua segurança dentro da casa, prédio, etc., e procure refugiar-se.

Plantão dos consultórios médicos e odontológicos nos feriados do mês de setembro/2018

9月の休日等在宅当番医

☆ Associação médica do Município de Takahama. Atendimento médico, plantão aos domingos e feriados.
Horário: 9:00 às 12:00 horas e de 13:30 às 17:00 horas.

2-domingo	Hisada Ganka (Oftalmologia)	Sawatari-cho	☎52-8146
9-domingo	Isogai Iin (Clínico Geral)	Aoki-cho	☎53-0013
16-domingo	Tanemura Jibiinkooka (Otorrinolaringologia)	Shinmei-cho	☎54-3434
17-segunda	Okabe Shika Ganka Clinic (Oftalmologia)	Mukaiyama-cho	☎52-7775
23-domingo	Iwatsuki Geka Naika Clinic (Clínico Geral)	Hieda-cho	☎53-3458
24-segunda	Kondo Iin (Clínico Geral)	Yashiki-cho	☎53-0029
30-domingo	Taisei Iin (Clínico Geral)	Aoki-cho	☎52-1001

☆ Associação Odontológica do Município de Takahama. Atendimento odontológico, plantão aos domingos.
Horário: 9:00 às 12:00 horas.

2-domingo	Okabe Shika Ganka Clinic (Odontologia)	Mukaiyama-cho	☎52-7775
9-domingo	Suzuki Shika Iin	Aoki-cho	☎53-0761
16-domingo	Sugiura Shika Iin	Kuretake-cho	☎52-5000
23-domingo	Green Shika	Yashiki-cho	☎53-1515
30-domingo	Shizuma Shika Clinic	Sawatari-cho	☎91-8838

Sujeito a alterações, verifique antes de consultar. Em caso de emergência, e necessite consultar após o horário de expediente do consultório, entre em contato com: Centro de Informação médica de emergência (Kyukyu Iryou Jyouthou Center). (☎36-1133 • <http://www.qq.pref.aichi.jp/>).